

Notices to Mariners from Section II «Charts Correction», based on the original source information, and NAVAREA XIII, XX and XXI navigational warnings are reprinted hereunder in English. Original Notices to Mariners from Section I «Miscellaneous Navigational Information» and from Section III «Nautical Publications Correction» may be only briefly annotated and/or a reference may be made to Notices from other Sections. Information from Section IV «Catalogues of Charts and Nautical Publications Correction» concerning the issue of charts and publications is presented with details.

Digital analogue of English version of the extracts from original Russian Notices to Mariners is available by: <http://structure.mil.ru/structure/forces/hydrographic/info/notices.htm>

CHARTS CORRECTION

Barents Sea

4197 Charts 18003 plan A, 15053, 13004

Delete	Legend «dest» at beacon Cancel NM 5012/15(4) Cancel coastal warning MURMANSK 195/18	69°27'58.8"N	32°37'30.5"E
--------	--	--------------	--------------

Black Sea

4248 Charts 38132, 35125, 35126, 33109, 32105, 32171, 32172–INT3812

Delete	Legend «missing» at buoy Cancel NM 531(T)/18 Cancel coastal warning NOVOROSSIYSK 194/18	44°57'33"N	35°28'30"E
--------	--	------------	------------

Sea of Azov

4250 Charts 38137(4–8), 38165(1,2), 38181(3), 35130(2–8), 35131(1,2), 35154(4–8), 33110(1,2,7,8), 33111(1,2), 32120(7,8), 32121(7,8)

Insert	1. Pilot boarding place	45°00.00'N	36°32.00'E
	2. Pilot boarding place	45°05.50'N	36°33.52'E
	3. Pilot boarding place	45°15.10'N	36°27.80'E
	4. Pilot boarding place	45°21.93'N	36°40.60'E
	5. Pilot boarding place	45°22.60'N	36°40.20'E
Delete	6. Pilot boarding place	45°22.10'N	36°41.15'E
	7. Pilot boarding place	45°27.40'N	36°41.40'E
Insert	8. Pilot boarding place	45°27.20'N	36°41.30'E
	Cancel coastal warning NOVOROSSIYSK 199/18		

4251 Charts 35153, 32121

Insert	Spoil Ground Area No 973, 1.5 mile radius, centred	45°36'16.2"N	37°18'19.5"E
--------	---	--------------	--------------

Sea of Okhotsk**4283 (T) Chart 62175**

Insert	1. Suspended well, 85 m depth over wellhead	52°29'01.6"N	144°01'45.1"E
	2. Area, legend «See Caution», 500 m radius, centred (1)	52°29'01.6"N	144°01'43.1"E
	3. Caution note (T) Caution. A well is under construction through 13 November 2018 in the area (52°29'01.6"N 144°01'45.1"E). Mariners should exercise caution in the area. Cancel NAVAREA XIII 35/18		

4284 Chart 68214

Insert	Caution note <i>Caution.</i> On issue of a new edition of chart 68214 dated 05.05.18 it is announced in Weekly NM No 32 of 11.08.2018. Further chart corrections should be made from the present NM edition.
--------	--

4285 Chart 63133

Insert	Caution note <i>Caution.</i> On issue of the first edition of chart 63133 dated 28.04.18 it is announced in Weekly NM No 32 of 11.08.2018. Further chart corrections should be made from the present NM edition.
--------	--

Sea of Japan

4286 Chart 68006

Insert

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 68006 dated 19.05.18 it is announced in Weekly NM No 32 of 11.08.2018.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

4287 Chart 68006

Amend

1. Light to light Fl (4) R 12s 2M at lightbeacon

43°05'41.4"N

131°52'22.4"E

2. Light to light Fl (4) G 12s 2M at lightbeacon

43°05'17.0"N

131°51'51.8"E

Add 3. Legend «dest» to pier

43°05'23.1"N

131°53'18.2"E

Insert

4. Submerged obstruction, legend «pontoon deck», between

43°05'23.2"N

131°53'18.1"E

43°05'20.8"N

131°53'21.9"E

43°05'20.5"N

131°53'21.6"E

43°05'23.2"N

131°53'17.9"E

43°05'23.2"N

131°53'18.1"E

4288 (T) Chart 68006

Move

1. Light buoy from to

43°04'25.5"N

131°55'28.1"E

43°04'28.0"N

131°55'26.1"E

Insert

2. Mooring buoy

43°06'38.6"N

131°53'20.0"E

3. Area, legend «See Caution» between coastline and positions

43°00'55.4"N

131°54'43.8"E

43°00'55.4"N

131°54'55.0"E

43°00'38.6"N

131°54'55.0"E

43°00'38.6"N

131°54'37.0"E

4. Caution note

(T) Caution.

Scientific works are being carried out and cages for marine mammals are being established in the area (43°00'48.0"N 131°54'49.6"E).

To provide safe navigation in the above area anchoring, bottom gear fishing, underwater and dredging works and navigating with a slack anchor chain are not recommended.

	5. Area, legend «See Caution» between coastline and positions	43°04'39.0"N 43°04'34.5"N 43°04'36.7"N 43°04'39.4"N 43°04'45.5"N	131°54'36.0"E 131°54'38.0"E 131°54'50.0"E 131°55'02.8"E 131°54'57.8"E
	6. Caution note (T) Caution. Construction works are in progress in the area (43°04'38.5"N 131°54'48.0"E). Navigation is not recommended in the area.		
Delete	7. Mooring buoy	43°06'37.8"N	131°53'18.6"E
Insert	8. RC (deviation) at lighthouse	43°05'09.6"N	131°50'53.5"E
	9. Mooring buoy	43°04'27.4"N	131°54'51.0"E
	10. Mooring buoy	43°04'28.2"N	131°55'00.1"E
	11. Mooring buoy	43°04'32.8"N	131°55'07.3"E
	12. Mooring buoy	43°04'45.6"N	131°55'17.3"E
Move	13. Mooring buoy from to	43°04'48.2"N 43°04'49.5"N	131°55'18.0"E 131°55'18.2"E
Insert	14. Mooring buoy	43°04'20.5"N	131°50'38.4"E
	15. Area, legend «See Caution» between coastline and positions	43°04'15.2"N 43°04'13.0"N 43°03'55.0"N 43°03'40.0"N 43°03'58.4"N	131°54'46.4"E 131°54'27.0"E 131°54'14.0"E 131°54'52.0"E 131°55'07.6"E
	16. Caution note (T) Caution. To provide safe navigation in the area (43°03'56.5"N 131°54'39.0"E) it is recommended to avoid stopping, anchoring, bottom gear fishing, bottom trawling, underwater and dredging operations, blasting works and navigating with a slack anchor chain.		
	17. Area, legend «See Caution» between coastline and positions	43°03'36.5"N 43°03'48.0"N 43°03'30.0"N 43°03'18.0"N 43°03'23.0"N	131°53'39.5"E 131°53'54.0"E 131°54'33.0"E 131°54'18.0"E 131°54'03.0"E
	18. Caution note (T) Caution. To provide safe navigation in the area (43°03'26"N 131°54'15"E) it is recommended to avoid stopping, anchoring, bottom gear fishing, bottom trawling, underwater and dredging operations, blasting works and navigating with a slack anchor chain.		

19. Mooring buoy	43°04'37.7"N	131°55'12.0"E
20. Mooring buoy	43°04'36.7"N	131°55'07.6"E
21. Mooring buoy	43°04'32.8"N	131°55'11.6"E
22. Submerged obstruction, legend «hulk»	43°00'54.0"N	132°00'42.0"E
23. Stranded wreck	43°05'27.0"N	131°53'32.0"E
24. Spar, Y B	43°04'33.6"N	131°54'14.3"E
25. Submerged obstruction, covered 4.2 m depth, legend «2 mooring buoys»	43°04'39.7"N	131°51'38.5"E
26. Stranded wreck, legend «(boom protection)»	43°06'16.0"N	131°55'34.0"E
27. Stranded wreck	43°05'18.0"N	131°53'12.0"E
28. Stranded wreck	43°05'42.6"N	131°51'17.3"E

4289 Charts 68076 plan A(1–3), 68076(4), 65005(4), 63001(4), 63002(4), 63003(4)

Amend	1. Pier to destroyed pier between	43°04'46.75"N	132°19'06.37"E
		43°04'44.68"N	132°19'03.21"E
Delete	2. Legend «dest»	43°04'45.62"N	132°19'05.07"E
	3. Legend «dest»	43°04'46.15"N	132°19'05.72"E
Add	4. Legend «dest» to pier	43°04'45"N	132°19'04"E

4290 (T) Charts 63003, 96604

Add	Legend «missing» to light buoy	42°46'54"N	132°28'42"E
-----	--------------------------------	------------	-------------

NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

4307 Pub. 1002 ed. 1999

See this NM in Russian.

4311 Pub. 1243 ed. 2007

See NM 4251/18.

4317 Pub. 2103 ed. 2006

See this NM in Russian.

4334 Pub. 4245 ed. 2003

See NM 4251/18.

CATALOGUES OF CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

Pub. 7207 ed. 2013

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
24400	Irish Sea. Ireland. Arklow Bank to Lambay Island A. Wicklow (In Russian and English)	100 000 10 000	NE 19.05.2018	12,89
39642	Caribbean Sea. Coast of Colombia. Bahía de Cartagena and Approaches A. Boka Chica Limits: 10°18'30"N–10°19'42"N 75°36'00"W–75°33'36"W (In Russian and English)	25 000 7 500	NE 5.05.2018	34,113

Pub. 7407 ed. 2014

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
63133	Sea of Okhotsk. North–West Coast. Mys Ukoy to Mys Borisova Limits: 55°32'00"N– 56°05'36"N 136°30'00"E–137°51'00"E (In Russian and English)	100 000	NC 28.04.2018	20,105
65515	South China Sea. Coast of Vietnam. Vinh Bac Bo (Gulf of Tongking). Port Hai Phong. Dao Cat Ba to Hai Phong Limits: 20°44'24"N– 20°53'00"N 106°42'00"E–106°56'00"E A. Limits: 20°51'30"N– 20°53'00"N 106°39'36"E–106°42'42"E (In Russian and English)	25 000 25 000	NE 2.06.2018	23,69
68006	Zaliv Petra Velikogo. Port Vladivostok and Approaches (In Russian and English)	25 000	NE 19.05.2018	25,85

68214	Sea of Okhotsk. Kuril'skiye Ostrova. Ostrov Shikotan (Shpanberga). Bukhta Gorobets and Bukhta Krabovaya (In Russian and English)	5 000	NE 5.05.2018	26,103
69058	Seto Naikai. Kyushu. Kanmon Ko. Wakamatsu Ku		NE 5.05.2018	27,79
	A. Eastern Part of Wakamatsu Ku	15 000		
	B. Western Part of Wakamatsu Ku (In Russian and English)	8 000		

Charts withdrawn

68504.

NAVIGATIONAL WARNINGS

NAVAREA WARNINGS PROMULGATED FROM 22.07.2018 TO 28.07.2018

NAVAREA XIII

NAVAREA XIII 61/18

SEA OF OKHOTSK

CHART RUS 61020

1. SEISMIC SURVEY WORKS BY VESSEL VYACHESLAV TIKHONOV
TOWING EIGHT CABLES 4500 METRES LONG UNTIL 18 AUG IN AREA
52-25-46N 143-19-34E 53-18-21N 143-21-53E 53-16-35N 144-24-17E 52-24-43N 144-19-32E
TWO VESSELS VOS ATHENA AND RUBIN FOLLOW THE VESSEL
CAUTION ADVISED 4 MILE ASTERN AND 2 MILE ABOARD BERTH REQUESTED
2. CANCEL THIS MESSAGE 19 AUG 18

NAVAREA XIII 62/18

1. CANCEL 48/18
2. CANCEL THIS MESSAGE

NAVAREA XIII 63

KAMCHATKA EAST COAST

CHART RUS 62279

1. GUNNERY EXERCISES FOR 10 HOURS FROM 2100 UTC 30 JUL 06 07 08 AUG
IN AREA BOUNDED BY 52-30-00N 159-44-30E 52-55-00N 159-44-30E
52-55-00N 160-07-00E 52-30-00N 160-07-00E
2. CANCEL THIS MESSAGE 090800 UTC AUG 18

NAVAREA XIII 64/18

1. NAVAREA XIII WARNINGS IN FORCE AT 290000 UTC JUL 18
2018: 35, 47, 51, 52, 57, 59, 61, 63, 64
A. NAVAREA XIII WARNINGS LESS THAN 42 DAYS OLD ARE PROMULGATED VIA SAFETY NET
B. THE LIST OF NAVAREA XIII WARNINGS IS AVAILABLE FROM THE WEBSITE
AT [HTTP://MIL.RU/NAVIGATION.htm](http://MIL.RU/NAVIGATION.htm) OR MAY BE REQUESTED BY E-MAIL
FROM NAVAREA XIII COORDINATOR AT UNIO_NAVAREA@MIL.RU
C. TEXTS OF NAVAREA XIII WARNINGS ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS
OF RUSSIAN NOTICE TO MARINERS
2. CANCEL 60/18 AND THIS PARA

NAVAREA XX

NAVAREA XX 107/18

SOUTHEAST PART OF BARENTS SEA

CHART RUS 12016

- SEISMIC SURVEY IN PROGRESS 23 JUL UNTIL FURTHER NOTICE IN AREA
69-18-49.98N 056-55-35.34E 69-24-11.67N 057-13-21.90E
69-12-50.10N 057-40-41.99E 69-07-30.16N 057-23-01.69E
A. BY R/V GEOLOG DMITRIY NALIVKIN TOWING CABLE 1500 METRES LONG
THREE MILE BERTH REQUESTED

B. BY VESSEL AHTS CARRIER EXPRESS LAYING AND RAISING BOTTOM STATIONS
0.5 MILE BERTH REQUESTED
C. BY S/V MARSHAL VASILEVSKIY POSITIONING OF BOTTOM STATIONS
0.5 MILE BERTH REQUESTED
WGS-84 DATUM

NAVAREA XX 108/18

1. CANCEL 30/18
2. CANCEL THIS MSG

NAVAREA XX 109/18

SOUTHEAST PART OF BARENTS SEA
CHART RUS 12016
SEISMIC SURVEY IN PROGRESS 27 JUL BY VESSEL AHTS ONYX
LAYING AND RAISING OF SUBMERGED SEISMIC STATIONS IN AREA BOUNDED BY
69-18-50N 056-55-36E 69-24-12N 057-13-22E 69-12-50N 057-40-42E 69-07-30N 057-23-02E
0.5 MILE BERTH REQUESTED
WGS-84 DATUM

NAVAREA XX 110/18

BARENTS SEA
CHARTS RUS 11115 11129
1. SEISMIC SURVEY IN PROGRESS TILL 20 SEP BY VESSEL IVAN GUBKIN
TOWING TWELVE CABLES 8000 METRES LONG IN AREA
71-01.3N 051-28.8E 69-51.1N 056-45.5E 69-31.9N 056-07.3E 70-40.0N 050-51.0E
6 MILE ASTERN AND 3 MILE ABOARD BERTH REQUESTED
SUPPORT VESSELS MURMANRYBA AND GUARD CELENA IN ATTENDANCE
2. CANCEL THIS MSG 21 SEP 18
3. CANCEL 104/18 AND THIS PARA

NAVAREA XX 111/18

1. NAVAREA XX WARNINGS IN FORCE AT 290000 UTC JUL 18
2018: 6, 96, 105, 107, 109, 110, 111
2. CANCEL 106/18 AND THIS PARA

NAVAREA XXI

NAVAREA XXI 34/18

1. NAVAREA XXI WARNINGS IN FORCE AT 290000 UTC JUL 18
2018 : 5, 34
2. CANCEL 33/18 AND THIS PARA.

NAVAREA WARNINGS IN FORCE 0000 UTC 29.07.2018

NAVAREA XIII

2018 - 35, 47, 51, 52, 57, 59, 61, 63, 64

NAVAREA XX

2018 - 6, 96, 103, 105, 107, 109, 110, 111

NAVAREA XXI

2018 - 5, 34

Редактор И. И. Викторов

Технический редактор С. С. Лихацкая

Сдано в производство 01.08.2018.

Формат 70×108¹/₁₆.

Подписано в печать 01.08.2018.

Бумага офсетная.

Гарнитура Школьная.

Печать термостатическая.

Усл. печ. л. 1,05.

Тираж 5 экз.

Изд. № 85.

Заказ 140.

Подготовлено к изданию и отпечатано в ФКУ «280 ЦКП ВМФ». 191167, Санкт-Петербург, ул. Атаманская, 4